

CATALOGUE No.

51-001

MONTHLY -- MENSUEL

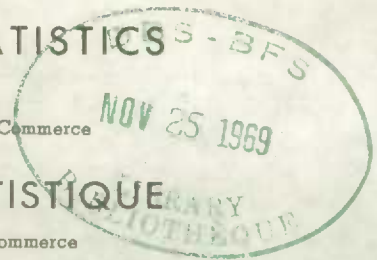
# DOMINION BUREAU OF STATISTICS

OTTAWA - CANADA

Published by Authority of the Minister of Industry, Trade and Commerce

# BUREAU FÉDÉRAL DE LA STATISTIQUE

Publication autorisée par le ministre de l'Industrie et du Commerce



Vol. 50, No. 6

Price: 10 cents, \$1.00 a year

Vol. 50, No 6

Prix: 10 cents, \$1.00 par année

SUMMARY OF CANAL STATISTICS

STATISTIQUE SOMMAIRE DES CANAUX

SEPTEMBER - 1969 - SEPTEMBRE

During September Canadian canals accommodated 11,867,229 tons or 21.4 per cent less cargo than 1968; the major components in the decline being iron ore, wheat and steel products.

In the iron ore industry, the final labour negotiations were successfully concluded and workers returned to the various facilities shipping ore through Sept-Iles-Pointe Noire. Ore tonnage did not regain 1968 levels, being 730 thousand tons lower in the case of the St. Lawrence canals; however, the volume was 330 thousand tons above the preceding month. Among other significant traffic variations was wheat activity which was slightly less than one-half the September 1968 total for the St. Lawrence canals, and about seventy per cent of the 1968 cumulative shipments. Fuel oil, although lower this month, had recorded substantial gains earlier this year for an improvement of approximately seventeen per cent. Iron and steel scrap has been transported in greater quantity, cumulative shipments being 868,785 tons this year and only 185,931 tons in 1968. Shipments of plate and sheet steel since April amount to 1,756,937 tons, more than a million tons below 1968 due to cuts in imported steel.

Since the opening of the 1969 canal season 62,805,451 tons of cargo has transited Canadian locks, a full 17.3 per cent lower than the previous year.

En septembre, 11,867,229 tonnes de marchandises sont passées par les canaux canadiens, soit 21.4 p. 100 de moins qu'en septembre 1968; Les principaux produits qui ont contribué à la baisse sont le minéral de fer, le blé et les produits de l'acier.

Dans l'industrie du minéral de fer, les négociations ouvrières-patronales ont pris fin et les ouvriers sont retournés au travail dans les divers services qui assurent l'expédition du minéral à Sept-Iles-Pointe Noire. Les quantités de minéral transportées n'ont pas rattrapé les niveaux de 1968. Dans le cas des canaux du Saint-Laurent, elles étaient de 730,000 tonne inférieures au niveau de 1968, mais de 330,000 tonnes supérieures au niveau du mois précédent. Parmi les autres variations appréciables, il faut mentionner que les quantités de blé acheminées par les canaux du Saint-Laurent étaient à peu près la moitié de ce qu'elles étaient en septembre 1968, et que le total cumulatif de l'année atteignait environ 70 p. 100 du niveau de 1968. Les quantités de mazout ont baissé en septembre, mais elles avaient augmenté sensiblement plus tôt cette année, soit d'environ 17 p. 100. Les quantités de déchets de fer et d'acier transportées ont augmenté, le total cumulatif étant de 868,785 tonnes cette année contre 185,931 seulement en 1968. Par suite de la réduction des importations d'acier, les expéditions de plaques et tôles d'acier depuis avril (1,756,937 tonnes) ont été d'un million de tonnes inférieures à celles de la période correspondante de 1968.

Depuis l'ouverture des canaux pour la saison de 1969, 62,805,451 tonnes de marchandises sont passées par les écluses canadiennes soit 17.3 p. 100 de moins que l'année dernière.

TABLE 1. Vessel Passages, Registered Net Tonnage, and Tonnage of Freight for All Canals

TABLEAU 1. Passages de navires, jauge nette au registre et tonnes de fret pour l'ensemble des canaux

Canal	September - 1969 - Septembre			Freight September 1968	Cumulative freight -- Fret cumulatif	
	Vessels -- Navires	RNT(1) -- JNR (1)	Freight -- Fret	-- Fret septembre	1969	1968
	tons -- tonnes					
Canso Canal -- Canal de Canso .....	160	131,603	118,947	86,473	875,922	707,772
St. Lawrence Canals -- Canaux de Saint-Laurent	761	3,667,859	5,152,996	6,699,504	25,789,542	34,217,135
Welland Canal -- Canal de Welland .....	795	4,725,428	6,364,368	8,155,848	35,115,253	40,379,862
Sault Ste. Marie Canal - Can. lock -- Canal du Sault Ste. Marie - écluse canadienne .....	514	389,295	227,033	157,562	1,007,677	585,975
All other canals -- Tous autres canaux .....	183	26,719	3,885	2,694	17,057	18,212
<b>Total .....</b>	<b>2,413</b>	<b>8,940,904</b>	<b>11,867,229</b>	<b>15,102,081</b>	<b>62,805,451</b>	<b>75,908,956</b>
Sault Ste. Marie Canal - U.S. locks -- Canal du Sault Ste. Marie - écluses américaine .....	1,672	..	11,786,834	11,172,507	69,731,593	67,344,299

.. Figures not available. -- Nombres indisponibles.

(1) Registered Net Tonnage of Vessels. -- Jauge nette au registre des navires.

Transportation and Public Utilities Division  
Transportation Section

Division des transports et des services d'utilité publique  
Section des transports

8702-517

The contents of this document may be used freely but DBS should be credited when republishing all or any part of it.

Le présent document peut être reproduit en toute liberté pourvu qu'on indique qu'il émane du B.F.S.

TABLE 2. FREIGHT TONNAGE THROUGH THE ST. LAWRENCE SEAWAY  
 TABLEAU 2. TUNNES DE FRIT TRANSPORTE PAR LA VOIE MARITIME DU SAINT-LAURENT

CANAL AND COMMODITY	SEPT.			TOTAL SEPT. 1968	CUMULATIVE TOTAL		CANAL ET MARCHANDISE
	UP	DOWN	TOTAL		TOTAL	CUMULATIF	
	TN AMONT	EN AVAL			1969	1968	
ST. LAWRENCE CANALS							CANAUX DU SAINT-LAURENT
MEAT, FRESH OR FROZEN..	122	4,821	4,943	7,572	30,898	23,909	VIANDE FRAICHE OU CONG.
MILK POWDER.....		4,597	4,997	25,467	44,129	69,004	LAIT EN POUORE
BARLEY.....		84,562	84,562	109,242	469,794	275,148	ORGE
CORN.....		421,207	421,207	203,732	2,127,418	2,048,776	MAIS
OATS.....		24,628	24,628	57,803	131,837	160,461	AVOINE
RYE.....		11,006	11,006	17,738	41,964	66,850	SEIGLE
WHEAT.....		494,002	494,002	1,005,632	3,192,455	4,581,502	BLE
CORN MEAL AND FLOUR...		16,267	16,267	24,374	88,667	96,239	SEMOULE, FAPINE DE MAIS
MALT AND MALT FLOUR...		5,844	5,844	10,444	34,395	50,785	MALT ET FARINE DE MALT
WHEAT FLOUR.....		11,413	11,413	33,494	99,658	107,090	FARINE DE BLE
CEREALS, MILLED, NES...		4,482	4,482	10,994	22,865	28,740	CEREALES MOULUES NDA
FRUITS, PRESERVED.....	1,863	55	1,918	2,521	19,469	10,387	FRUITS EN CONSERVE
FRUITS, PREPARATIONS...	2,553	2,118	4,671	2,091	21,278	18,316	FRUITS, PREPARATIONS
VEGETABLES, DRIED.....	40	3,677	3,717	8,687	61,868	36,111	LEGUMES SECHEES
VEGETABLE PREP. NES....	3,071	748	3,819	4,238	26,306	18,466	PREP. DE LEGUMES NDA
RAW SUGAR.....	30,849		30,849	34,436	114,228	87,196	SUCRE BRUT
MOLASSES, CRUDE.....					34,845	39,844	MELASSE BRUTE
COCOA AND CHOCCLATE....	761	5	766	2,359	7,401	22,043	CACAO ET CHOCOLAT
LARD.....		8,704	8,704	4,787	47,615	35,391	SAINDOUX
MISC. FOOD PREP. NES...	1,207	291	1,498	1,345	10,716	10,529	PREP. ALIMENTAIRES DIV.
HULLS, SCREENINGS, CHAFF.		13,487	13,487	31,728	66,753	53,034	EGALURES, CRTBLURES
GROUND CEREALS NES.....		142	142	1,320	10,264	6,663	CEREALES MOULUES NDA
SOYABEAN OIL MEAL, CAKE		11,521	11,521	10,437	85,575	105,290	FARINE, TOURTEAU DE SOYA
OIL SEED MEAL, CAKE NES		6,797	6,797	11,849	32,965	39,183	FAR., TOURT. DU GAL. NDA
FEEDS OF VEG. ORIGIN...		68,109	68,109	50,509	299,551	259,613	PROVENDES D'ORIGINE VEG.
WINES.....	4,781	24	4,805	5,336	30,382	33,141	VINS
DIST. ALCOHOLIC BEVERAGE	7,617	551	8,168	8,666	29,869	36,747	BOISSONS ALCOOL. DIST.
OTHER FOOD, FEED, TOBACCO	6,653	8,693	15,346	12,999	82,826	88,160	AUTRES ALIMENTS, TABACS
RAW HIDES AND SKINS....	99	12,145	12,244	10,200	66,205	51,113	PEAUX ET CUTRS BRLTS
FLAXSEED.....		27,957	27,957	37,598	185,986	190,975	GRAINE DE LIN
RAPESEED.....					21,050	6,386	GRAINE DE COLZA
SOYABEANS.....		101,313	101,313	128,752	808,499	683,681	GRAINES DE SOYA
RUBBER, GUMS, NATURAL..	22,448		22,448	18,773	81,782	85,708	CAOUTCHOUCS, GOMMES, NAT.
LOGS.....		3,217	3,217	1,574	20,098	13,963	RILLES
PULPWOOD.....	23,832		23,832	94,677	183,041	263,329	BOIS A PATE
ALUMINA, BAUXITE ORE...	14,096		14,096	12,913	97,795	78,147	MINERAI ALUMINE, BAUXITE
IRON ORE & CONCENTRATES	1,881,116		1,881,116	2,612,258	6,698,666	14,251,439	MINERAI ET CONC. DE FER
MANGANESE ORE.....	30,756		30,756	26	203,330	102,367	MINERAI DE MANGANESE
TITANIUM ORE.....					27,983	19,403	MINERAI DE TITANE
ORES & CONCENTRATES NES	2,965	351	3,316	29	38,261	33,431	MINERAI, CONCENTRES NDA
IRON AND STEEL SCRAP...		243,994	243,994	92,071	868,785	185,931	DECHETS DE FER, D'ACIER
NON-FERROUS MET. SCRAP.	29	5,364	5,393	4,716	22,129	23,173	DECHETS, METAL NON FER.
COAL, BITUMINOUS.....	55,151	65,297	120,448	196,970	517,768	855,618	CHARBON BITUMINEUX
CRUDE PETROLEUM.....	14,841		14,841		88,348	125,334	PETROLE BRUT
BENTONITE.....		24,384	24,384	30,368	74,687	96,033	BENTONITE
CHINA CLAY.....	5,934	20	5,954	7,056	31,975	25,283	KAOLIN
CLAY MATERIALS NES....	40	16,877	16,917	80	39,625	1,843	MATIERES EN ARGILE NDA
STONE, CRUDE, NES.....	4,903	4,566	9,469	10,472	36,281	37,155	PIERRE, BRUTE, NDA
FLUORSPAR.....	31,536		31,539	14,201	167,653	98,711	SPATH FLUOR
GYPNUM.....	14,009	61	14,070	17,442	61,463	30,671	GYPSE
PHOSPHATE ROCK.....					6,111		ROCHE PHOSPHATEE
SALT.....		52,303	52,303	134,914	271,930	475,735	SEL
OTHER CRUDE MATERIALS..	3,492	6,939	10,431	9,798	65,030	59,791	AUTRES MAT. BRUTES
LUMBER AND TIMBER.....	5,317	1,256	6,573	4,809	25,129	23,248	BOIS D'OEUVRE, DE CONST
VENEER AND PLYWOOD....	6,328	193	6,521	4,937	50,679	29,109	PLACAGE, CONTREPLAQUE
PULP.....	12	827	839	3,516	13,301	46,095	PATE
NEWSPRINT PAPER.....	14,119	1,720	15,839	28,187	122,115	147,760	PAPIER JOURNAL
CORDAGE, TWINE, ROPE...	183		183	305	33,963	41,083	CORDAGE, FICELLE, CORDE
ANIMAL OILS EXC. MARINE		6,726	6,726	20,784	55,190	99,969	HUILE ANIM. SAUF MARINE
SOYABEAN OIL.....					7,326	4,482	HUILE DE SOYA
VEG. OILS, FATS NES....	4,989	2,804	7,793	9,961	51,340	53,673	GRAISSES, HUILES VEG. NDA
METALLIC SALTS.....	1,215	2,743	3,958	3,189	57,462	47,767	SELS METALLIQUES
INORGANIC CHEMICALS NES	618	33	651	9,560	18,212	20,669	PROD. CHIM. INORGAN. NDA
ORGANIC CHEMICALS NES..	15,219	13,250	28,469	29,083	168,315	93,650	PRODUITS CHIM. ORGAN. NDA
FERTILIZERS.....	11,415	20	11,435	11,367	26,309	14,289	ENGRAIS
SYNTHETIC RUBBER.....	365	3,463	3,828	5,556	37,616	37,264	CAOUTCHOUC SYNTHETIQUE
PLASTIC MATERIALS.....	1,133	4,288	5,421	8,044	25,260	30,312	MATIERES PLASTIQUES
CHEM. SPECIALTIES NES..	118	804	922	3,993	9,407	29,371	PROD. CHIM. SPECIAUX NDA
GASOLINE.....	61,491		61,491	22,893	315,281	146,815	ESSENCE
FUEL OIL.....	182,430	38,959	221,389	347,435	1,768,123	1,505,181	MAZOUT
LUBRICATING OIL, GREASE	17,873	696	18,569	25,427	123,699	115,392	HUILE, GRAISSE LUBRIF.
COKE.....		38,235	38,235	19,820	222,277	205,835	COKE
COAL TAR AND PITCH....		5,751	5,751	28	14,869	11,243	GOUDRON, BRAT DE HUILE
PETROL. COAL PROD. NES.	5	2,285	2,290	7,361	196,093	61,938	PROD. PETROLE, CHARBON
FERRO-ALLOYS.....	5,724	121	5,845	18,212	29,628	53,638	FERRO-ALLIAGES
PIG IRON.....	21,267	12,572	33,839	32,638	146,626	149,148	FER EN GUEUSE
PRIMARY IRON, STEEL NES	6,422	13,326	19,748	6,101	102,647	24,894	FER, ACIER PRIMAIRES NDA
CASTINGS, FORGINGS....	2,270	71	2,341	14,631	22,231	33,145	PIECES MOULEES, FORGEES
BARNS AND RODS, STEEL..	52,961	580	53,541	45,991	301,791	350,821	BARRES ET TIGES, ACIER
PLATE AND SHEET STEEL..	304,955	54,990	359,945	530,993	1,756,937	2,851,334	PLAQUES ET TOLES, ACIER



TABLE 2. FREIGHT TONNAGE THROUGH THE ST. LAWRENCE SEAWAY  
 TABLEAU 2. TONNES DE FRET TRANSPORTE PAR LA VOIE MARITIME DU SAINT-LAURENT

CANAL AND COMMODITY	SEPT.			TOTAL SEPT. 1968	CUMULATIVE TOTAL		CANAL ET MARCHANDISE
	UP	DOWN	TOTAL		TOTAL	CUMULATIF	
	EN AMONT	EN AVAL			1969	1968	
STRUCTURAL SHAPES.....	86,485	6,721	93,210	131,641	788,022	615,458	PROFILES DE CONSTRUCT.
PIPE, TUBE IRON & STEEL.	19,328		19,328	4,866	76,807	39,353	TUYAUX, TUBES, FER, ACIER
WIRE.....	17,469	163	17,632	11,749	95,090	79,436	FIL METALLIQUE
ALUMINUM.....	2,146	1,005	3,151	2,722	23,587	20,510	ALUMINIUM
ZINC AND ALLOYS.....	1,951	733	2,684	4,861	24,010	28,032	ZINC ET ALLIAGES
METAL FAB. BASIC PRODUCT	11,490	189	11,679	9,032	71,354	68,761	PROD. DE BASE EN METAL
BRICKS AND REFRACTORIES	623	169	792	3,968	9,818	21,000	BRICKS, TUILES NDA
GLASS BASIC PRODUCTS...	12,237	31	12,268	13,292	77,716	52,873	PROD. DE BASE EN VERRE
CEMENT.....				12,701	14,396	39,527	CEMENT
NON-MET. MIN. BASIC PROD.	4,292	952	5,244	3,165	35,175	18,670	PROD. DE BASE MIN. NON MET.
OTHER FAB. MATERIALS...	5,372	4,463	9,835	22,808	119,335	102,320	AUTRES MAT. FABRIQUES
TRACTORS.....	6,390	2,072	8,462	9,190	42,650	39,950	TRACTEURS
MACHINERY NES.....	7,139	6,379	13,518	14,255	106,764	100,890	MACHINERIE NDA
PASS. AUTOS AND CHASSIS	10,409	3,454	13,863	8,686	85,188	76,256	VOITURES PART., CHASSIS
MOTOR VEHICLE PARTS.....	1,673	1,496	3,169	4,668	29,931	18,075	MOTEURS, PIECES D'AUTO.
EQUIPMENT.....	1,720	1,037	2,757	2,142	16,973	12,226	MATERIAL
PERSONAL, HOUSEHOLD GOODS.	3,155	448	3,603	5,064	28,401	36,062	AUT. PERSONNELS, MENAGERS
OTHER END PRODUCTS.....	14,822	7,650	22,472	19,467	153,180	109,800	ART. PRODUITS TERMIN.
DOMESTIC PACKAGE FRT...	25,756	23,725	49,481	65,718	337,847	305,983	FRET INTERIEUR, CAISSES
TOTAL.....	3,113,657	2,039,339	5,152,996	6,699,504	25,789,542	34,217,135	TOTAL
WELLAND CANAL :							CANAL DE WELLAND
MEAT, FRESH OR FROZEN..		4,448	4,448	7,426	28,378	22,200	VIANDE FRAICHE OU CONG.
MILK POWDER.....		4,997	4,997	25,467	43,070	68,792	LAIT EN Poudre
BARLEY.....		97,654	97,654	113,745	560,008	324,023	ORGE
CORN.....		438,536	438,536	230,166	2,204,004	2,169,278	MAIS
OATS.....		31,858	31,858	61,227	155,057	176,511	AVOINE
RYE.....		11,006	11,006	17,738	43,006	66,850	SEIGLE
WHEAT.....		530,404	530,404	1,009,283	3,269,428	4,414,126	BLE
CORN MEAL AND FLOUR....		16,267	16,267	24,374	88,667	96,213	SEMOULE, FARINE DE MAIS
MALT AND MALT FLOUR....		12,308	12,308	13,257	53,337	58,888	MALI ET FARINE DE MALT
WHEAT FLOUR.....		11,076	11,076	33,494	98,761	107,080	FARINE DE BLE
CEREALS, MILLED, NES...		4,482	4,482	10,970	22,838	28,716	CEREALES MOULUES NDA
VEGETABLES, DRIED.....		3,436	3,436	8,275	59,881	33,921	LEGUMES SECES
VEGETABLE PREP. NES....	1,054	604	1,658	2,069	15,500	8,972	PREP. DE LEGUMES NDA
RAW SUGAR.....	2,520		2,520	6,750	23,968	31,957	SUCRE BRUT
SUGAR NES.....		270	270	3,426	12,840	25,925	SUCRE NDA
MOLASSES, CRUDE.....	4,939		4,939	9,768	56,142	46,530	MELASSE BRUTE
SYRUP.....	10,472		10,472	7,132	12,504	9,586	SIROP
COCOA AND CHOCOLATE....	273		273	1,439	3,713	10,754	CACAO ET CHOCOLAT
LARD.....		8,704	8,704	4,787	47,592	35,391	SALINDOUX
HULLS, SCREENINGS, CHAFF.		13,487	13,487	31,728	66,753	53,034	ECAILURES, CRIBLURES
GROUND CEREALS NES.....		142	142	1,320	10,264	6,657	CEREALES MOULUES NDA
SOYABEAN OIL MEAL, CAKE		3,454	3,454	3,732	46,327	49,579	FARINE, TOURTEAU DE SOYA
OIL SEED MEAL, CAKE NES		6,797	6,797	11,345	32,254	37,604	FAR., TOURTEAU GAL. NDA
FEEDS OF VEG. ORIGIN...		68,109	68,109	50,501	299,533	250,791	PROVENDES D'ORIGINE VEG
WINES.....	3,169	24	3,193	3,932	19,432	21,902	VINS
DIST. ALCOHOLIC BEVERAGE	6,840	551	7,391	6,893	24,354	30,949	BOISSONS ALCOOL. DIST.
OTHER FOOD, FEED, TOBACCO	5,577	9,368	14,945	15,413	77,917	80,556	AUTRES ALIMENTS, TABACS
RAW HIDES AND SKINS....	62	9,919	9,981	8,533	55,561	40,793	PEAUX ET CUIRS BRUTS
FLAXSEED.....		29,115	29,115	37,598	193,951	199,318	GRAINE DE LIN
RAPESEED.....					21,050	2,025	GRAINE DE COLZA
SOYABEANS.....		119,773	119,773	146,507	928,608	811,924	GRAINES DE SOYA
RUBBER, GUMS, NATURAL..	17,276		17,276	13,573	62,107	75,384	CAOUTCHOUCS, GOMMES, NAT.
LOGS.....		2,927	2,927	1,536	17,356	10,695	BILLES
PULPWOOD.....	9,671		9,671	70,255	130,385	189,358	BOIS A PATE
ALUMINA, BAUXITE ORE...	14,096		14,096	12,913	97,795	78,130	MINERAI ALUMINE, BAUXITE
IRON ORE & CONCENTRATES	1,690,365	369,675	2,060,040	2,821,720	9,041,033	13,919,844	MINERAI ET CONG. DE FER
MANGANESE ORE.....	30,756		30,756	26	203,330	101,245	MINERAI DE MANGANESE
TITANIUM ORE.....					27,983	17,848	MINERAI DE TITANE
ORES & CONCENTRATES NES	2,965	45	3,010	29	37,689	22,418	MINERALS, CONCENTRES NDA
IRON AND STEEL SCRAP...		232,014	232,014	92,071	815,283	185,931	DECHETS DE FER, D'ACIER
NON-FERROUS MET. SCRAP.		3,476	3,476	1,182	14,000	7,933	DECHETS, METAL, NON FER.
COAL, BITUMINOUS.....		1,053,675	1,053,675	1,398,377	7,806,545	7,063,359	CHARBON BITUMINEUX
CRUDE PETROLEUM.....					15,529	35,393	PETROLE BRUT
BENTONITE.....		24,384	24,384	30,368	74,687	96,033	BENTONITE
CHINA CLAY.....	5,934	20	5,954	5,174	30,034	25,647	KAO LIN
DOLOMITE.....	139,597		139,597	207,407	744,708	952,905	DOLOMITE
CLAY MATERIALS NES.....		16,877	16,877	56	43,507	7,790	MATERIES EN ARGILE NDA
SAND AND GRAVEL.....		36,614	36,614	20,715	177,604	99,441	SABLE ET GRAVIERS
FLUORSPAR.....	20,370		20,370	14,201	142,466	94,777	SPATH FLUOR
SALT.....		129,273	129,273	179,723	421,476	774,905	SEL
CRUDE NON-MET. MIN. NES	681	11	692	2,188	4,110	5,532	MIN. NON MET. BRUTS NDA
OTHER CRUDE MATERIALS...	5,499	5,804	11,303	5,081	115,657	51,488	AUTRES MAT. BRUTES
VENEER AND PLYWOOD....	3,870	182	4,052	2,586	34,305	19,651	PLACAGE, CONTREPLAQUE
PULP.....				2,161	9,592	35,771	PATE
NEWSPRINT PAPER.....	24,210	1,332	25,542	36,689	187,179	223,637	PAPIER JOURNAL
ROPEAGE, TWINE, ROPE...	122		122	280	27,622	30,344	CORDEGE, FICELLE, CORDE
ANIMAL OILS EXC. MARINE		6,305	6,305	18,881	52,008	93,083	HUILE D'ANIM. SAUF MARINE



1010702146

TABLE 2. FREIGHT TONNAGE THROUGH THE ST. LAWRENCE SEAWAY  
TABLEAU 2. TONNES DE FRET TRANSPORTE PAR LA VOIE MARITIME DU SAINT-LAURENT

CANAL AND COMMODITY	SEPT.			TOTAL SEPT. 1968	CUMULATIVE TOTAL TOTAL CUMULATIF		CANAL ET MARCHANDISE
	UP	DOWN	TOTAL		1969	1968	
	EN AMONT	EN AVAL					
VEG. OILS, FATS NES....	24	2,804	2,828	3,271	15,474	19,354	GRAISSES, HUILES VEG. NDA
METALLIC SALTS.....	654	6,616	7,270	13,345	78,328	52,791	SELS METALLIQUES
INORGANIC CHEMICALS NES	326	5,184	5,510	17,851	82,719	74,917	PROD. CHIM. INDRGAN. NDA
GLYCOL.....				16	11,431	15,061	GLYCOL
ORGANIC CHEMICALS NES..	11,190	18,626	29,816	24,315	152,473	79,855	PRODUITS CHIM. ORGAN. NDA
FERTILIZERS.....	11,415	20	11,435	18,453	19,957	43,946	ENGRAIS
SYNTHETIC RUBBER.....	117	2,810	2,927	5,335	29,629	35,469	CAOUTCHOUC SYNTHE TIQUE
PLASTIC MATERIALS.....	256	3,843	4,099	7,087	17,285	23,878	MATIERES PLASTIQUES
CHEM. SPECIALTIES NES..	16	733	749	3,776	7,386	18,757	PROD. CHIM. SPECIAUX NDA
GASOLINE.....	30,420	20,664	50,484	42,272	208,754	170,084	ESSENCE
FUEL OIL.....	127,876	23,848	151,724	192,082	813,164	839,829	MAZOUT
LUBRICATING OIL, GREASE	13,845	680	14,525	24,865	93,204	109,377	HUILE, GRAISSE LUBRIF.
COKE.....		24,370	24,370	19,820	232,681	259,519	COKE
ASPHALTS, ROAD OILS....		2,891	2,891	8,107	13,872	9,112	ASPHALTE, BITUME LIQUIDE
COAL TAR, PITCH.....		13,214	13,214	6,178	117,975	89,197	GOUDRON, BRAI DE HUILE
PETROL. COAL PROD. NES.		10,374	10,374	11,659	208,217	108,170	PROD. PETROLE, CHARBON
FERRO-ALLOYS.....	5,610		5,610	17,668	28,561	49,930	FERRO-ALLIAGES
PIG IRON.....	21,267	12,572	33,839	32,638	136,419	138,593	FER EN GUELSE
PRIMARY IRON, STEEL NES	6,379	13,320	19,699	6,101	102,321	24,580	FER, ACIER PRIMAIRES NDA
CASTINGS, FORGINGS.....	2,152	71	2,223	14,481	13,699	34,621	PIECES MOUTEES, FORGEES
BAR AND RODS, STEEL...	48,769	338	49,107	45,318	274,878	333,333	BARRES ET TIGES, ACIER
PLATE AND SHEET STEEL..	295,250	52,682	347,932	511,530	1,702,062	2,769,249	PLAQUES ET TOLES, ACIER
STRUCTURAL SHAPES.....	77,594	6,593	84,187	119,969	710,614	552,395	PROFILES DE CONSTRUCT.
PIPE, TUBE IRON & STEEL.	17,395		17,395	2,751	63,684	29,863	TUYAUX, TUBES, FER, ACIER
WIRE.....	14,854	163	15,017	10,067	82,923	71,881	FIL METALLIQUE
ALUMINUM.....	1,911	156	2,067	1,231	16,140	17,197	ALUMINIUM
ZINC AND ALLOYS.....	1,926		1,926	4,861	16,607	27,934	ZINC ET ALLIAGES
METAL FAB. BASIC PRODUCT	10,243	101	10,344	7,353	60,383	58,212	PROD. DE BASE EN METAL
BRICKS AND REFRACTORIES	31	51	82	3,862	5,810	9,735	BRIQUEES, TILES NDA
GLASS BASIC PRODUCTS...	8,426		8,426	9,555	45,132	40,684	PROD. DE BASE EN VERRE
CEMENT.....	5,796	8,454	14,250	11,291	105,771	82,170	CIMENT
NON-MET. MIN. BASIC PROD.	2,959	680	3,679	2,388	24,708	14,568	PROD., BASE MIN. NON MET.
OTHER FAB. MATERIALS...	8,875	4,557	13,432	18,194	77,398	79,331	AUTRES MAT. FABRIQUES
TRACTORS.....	5,477	2,040	7,517	8,454	37,435	35,483	TRACTEURS
MACHINERY NES.....	4,512	5,879	10,391	11,053	76,598	74,986	MACHINERIE NDA
PASS. AUTOS AND CHASSIS	7,065	1,596	8,661	6,181	62,672	65,884	VOITURES PART., CHASSIS
MOTOR VEHICLE PARTS....	1,449	901	2,350	3,992	23,134	14,572	MOTEURS, PIECES D'AUTO.
OTHER END PRODUCTS.....	8,700	7,087	15,787	13,369	114,914	78,044	AUT. PRODUITS TERMIN.
DOMESTIC PACKAGE FRT...	19,354	19,156	38,510	49,624	322,155	287,914	FRET INTERIEUR, CAISSES
TOTAL.....	2,772,491	3,591,877	6,364,368	8,155,848	35,115,253	40,379,862	TOTAL

TABLE 3. FREIGHT TONNAGE THROUGH THE SAULT STE. MARIE CANALS  
TABLEAU 3. TONNES DE FRET TRANSPORTE PAR LE CANAL DE SAULT-SAINTE-MARIE

COMMODITY	CANADIAN LOCK ECLUSE CANADIENNE			CANADIAN AND US LOCKS ECLUSE CANADIENNE ET AMERICAINES			MARCHANDISE
	UP. EN AMONT	DOWN. EN AVAL	TOTAL	UP. EN AMONT	DOWN. EN AVAL	TOTAL	
PAPER AND WOODPULP.....		30,756	30,756		31,987	31,987	PAPIER ET PATE A BOIS
PULPWOOD, LUMBER & LOGS		6,080	6,080		6,080	6,080	BOIS PATE, CONST. & BILLE
WHEAT.....		9,303	9,303		758,697	758,697	BLE
BARLEY.....		4,418	4,418		105,104	105,104	ORGE
OATS.....		276	276		36,293	36,293	AVOINE
CORN.....					100,604	100,604	MAIS
RYE.....					13,714	13,714	SEIGLE
FLAXSEED.....					33,592	33,592	GRAINE DE LIN
SOYABEANS.....					2,800	2,800	GRAINES DE SOYA
FLOUR.....					1,694	1,694	FARINE
MILL PROD., SCREENINGS..				2,240	29,917	32,157	MOUTURES, CRIBLURES
IRON ORE.....				2,000	9,632,808	9,634,808	MINERAL DE FER
MANUFACTURED IRON-STEEL		4,132	4,132	29,617	13,092	42,709	FER, ACIER FABRIQUES
PIG IRON.....					4,908	4,908	FER EN GUEUSE
SCRAP IRON.....					17,521	17,521	DECHETS DE FER
STONE, SAND AND GRAVEL.		6,600	6,600	37,928	6,600	44,528	PIERRE, SABLE, GRAVIER
CEMENT.....				40,034		40,034	CIMENT
COAL, BITUMINOUS.....				717,509		717,509	CHARBON BITUMINEUX
COAL, ANTHRACITE.....							CHARBON ANTHRACITE
COKE.....							COKE
NON-METALLIC MIN., MERS.				36,910		36,910	MINERAUX NON MET., FABR.
GASOLINE.....	8,175		8,175	30,168	3,600	33,768	ESSENCE
FUEL OIL.....	26,395		26,395	92,410	9,039	101,449	MAZOUT
OTHER PETROLEUM PROD...	3,212		3,212			3,212	AUTRES DERIVES DU PETR.
MOTOR VEHICLES.....							VEHICULES AUTOMOBILES
MISC. MERCHANTISE.....	25,367	17,947	43,314	63,205	66,212	129,417	MARCHANDISES DIVERSES
DOMESTIC PACKAGE FRT...	58,113	26,259	84,372	58,113	26,259	84,372	FRET INTERIEUR CAISSES
TOTAL.....	121,262	105,771	227,033	1,113,346	10,900,521	12,013,867	TOTAL